



**In this season of Thanksgiving, we wish to express our gratitude to the following donors who have given their financial support to the Redlands Adult Literacy Program. Helping adults improve their reading and writing changes individuals, families and our community.**

Heather Abushanab  
Linda Adams  
Pamela Sue Adams  
Laurie & Joe Aldern  
Alpha Delta Kappa  
American Library Association  
Lin Anderson  
Richard & Cynthia Andrews  
Sue Angell  
Maria Antilla  
Judie Appleton  
Mary Jane Auerbacher  
Frank Austin  
David & Darrelyn Baer  
Fred & Viola Bandel  
Paul Barich  
Jan Barnett  
Del Barrett  
Roger and Phebe Baty  
Jerry & Brenda Bean  
Jack & Peggy Beaver  
Beaver Medical Group  
Vickie & Steven Becker  
Pat Belk  
Karen Bell  
Diane Bennett  
Joan & John Benson  
Susan Bentley  
Yelena & Pavel Bobov  
Shelley & Joseph Bodnar  
Carol Bour  
Judith & Doug Bowman  
David Bragg  
Sue Brashear  
Giselle Brasil  
Cid Breyer  
Felice & Bob Brezsny  
Wes & Peggy Brier  
Tammy Brinkerhoff  
Cora Lee Brown  
Gilbert & Carol Brown  
Elaine Brubacher  
Carol Buchanan  
Jerry & Jan Burgess  
Larry & Charlotte Burgess  
John Burke  
Joseph & Annette Busek  
Linda Burrows  
Steve Cahill  
California Library Literacy Services  
David & Marilyn Caminiti  
Sandra Abplanalp & Steve Carlson  
James & Sandra Carr  
Mary Carruthers  
Kathleen Cejka

Carlos & Cynthia Cervantes  
City of Redlands  
Robin Clark  
Clara Clem  
Earlene & Robert Clinton  
Mark & Janet Cohen  
Comm Fnd Serving Riv & San Bdn Co  
The Contemporary Club of Redlands  
Hazel Cook  
John & Heather Cooper  
Ellen Cope  
Colleen & Richard Corneille  
Walter & Clara Corrin  
Caroleen Cosand  
Amber & Nick Costa  
James & Cheryl Couperus  
Jane Couperus  
Dianne Cox  
Peggy Crabtree  
Joyce Crawford  
Barbara Critchlow  
Christina Crowe  
William Cunningham  
Jordan & Cindy Currier  
Cathy Curtis  
Mary Dalton  
Joyce Yount Dangermond  
Christine Daniel  
Ann Davis  
Sylvia Davis  
Robert & Cheri Dawes  
Linda De Baun  
James & Ann Deegan  
Delta Kappa Gamma  
Simone and David Dennis  
Robert & Margaret Deter  
Joanne Dierdorff  
Janyth Dison  
Tom & Kay Dobbertin  
Phil Doolittle  
James & Karen Dunn  
Kerry & Pam Dunn  
Gloria Durgin  
Johanne Dyerly  
Edison International  
Fred & Janet Edwards  
Jan Eickman  
Bill & Nan Emmerson  
Marge Emrick  
Patricia Rae Engel  
Kathy & Steven England  
Jennifer Escobar & Curtis Dison  
Escobar-Dison Family Grant  
Kaye & Paul Espinosa  
Pat & Jim Estrada

Virginia Evans-Perry  
Beverly Ewing  
First Lutheran Church, Redlands  
Carol Fitzgibbons  
Karen & John Flippin  
Dennis & Cheryl Flynn  
Fred & Barbara Ford  
Pamela Ford  
Jeanne Fortier  
Paul & Juliana Foster  
Jan Fowler & David Weir  
Judy Franz  
Margaret Freeman  
Friends of AK Smiley Library  
Robert Garcia  
Beverly Gaston  
Judy Gates  
Katherine Gifford  
Christian Gilbert  
D. R. & Hsin Gilbert  
Robert & Jean Giordano  
Joyce & Ken Gomes  
Rosa Gomez  
Susanna Gordon  
Bob & Andrea Green  
Kimberly & Andy Green  
Allan & Nancy Griesemer  
Sue Grisham  
Eric & Pauline Gruenler  
Ken & Yvette Guidry  
Laura Gunn  
Adam Guzkowski  
Conrad Guzkowski  
Wanda Hale  
Bill & Sue Hardy  
Jon & Lynette Harrison  
Carol Hartman  
Johanne Harvey  
William & Lori Hatfield  
Nikki Helbron  
Joan & Lou Hemmers  
Jane & Michael Henry  
John Hislop  
Dennis & Carol Hoekstra  
Diana Holmes  
Nicole & David Holsinger  
Karen McCully Hong  
Carol & Harris Howard  
Ching & Wen Sung Hsu  
Howard & Susan Hurlbut  
Mary Hurley  
IBM  
George & Lillian Isaak  
David Jacobson  
Janice Jacobson

Ruth Jarmusz  
Carolyn Johnson  
Lorraine Jorgenson  
William & Constance Jury  
Thais Kanold  
Susan Kean  
Mary Ann Kelly  
Marilyn Kemple  
Martha & Dennis Kennedy  
Liv Kensok  
Marie Kime  
Kiwanis Club of Redlands  
Mike & Dellita Kobold  
Dorothy Kolts  
Les Kong & Pamela Ong  
Jan Korfmacher  
Sue Kovacevich  
Carole & Lou Koven  
Barbara & Ward Krause  
Richard & Carla Krause  
Michael Kress  
Patricia Kruger  
Sylvia Lantz  
Theresa Lantz  
Patricia Larson  
Sherry Larson  
Susan & David Lawrence  
Pamela Leavitt  
Barry & Janet Lee  
Grace LeFevre  
Martha Lehman  
Peter Lenker  
Ann & Larry Leonard  
Bob Leonard  
Sherli Leonard  
Christina LeRoy  
Grete Lima  
Amy Hui-Mei Liu  
Dorothy Loizeaux  
Patricia Loo  
Cheryl Lossett  
Lossett Family Foundation  
Vicki MacFarlane  
Terry Maloney  
Nancy & Richard Mann  
Jack & Helen Marshall  
Megan Marshall  
Grace Martin  
David & Robin Maupin  
Sandra Lee May-Leggitt  
Caroline McAllister  
Carolyn McAllister  
Chris McCarty  
Don & Susan McCue  
Rebecca McCurdy

Deborah & Larry McFatter  
 Ann & David McMahon  
 Marlene McPeck  
 Melanie & Scott Medlin  
 Betty Meltzer  
 Kent & Loretta Meng  
 Lauretta Messner  
 Lorelee Miller  
 Modern Woodmen Frat. Financial  
 Cynthia Lee Mohon  
 Toni Momberger  
 Krista Moreno  
 Teresa Morris  
 Cindy & Larry Munz  
 John Murawa  
 Anna Napoli  
 Helen & Boyd Nies  
 Viktoria Norberg  
 Bernie & Evelyn O'Prey  
 Optimists  
 Sarah Osborne  
 Lansing Otis  
 Eugene & Anne Ouellette  
 Ted & Judith Parsons  
 Nancy Perry  
 Mary Frances Petite  
 Marcia Pifer  
 Leslie Pompa  
 Jessie Powell  
 Kate & Jerry Pretorius  
 John & Patty Price  
 Katherine Price  
 Leslie Priest Roubal  
 Courtney Proffitt  
 David & Cindy Raff  
 Johnnie Ann Ralph  
 Rose-Marie & Harley Raumin  
 Rita Reading

Redlands Community Foundation  
 Sharon Regalado  
 Grace Reid  
 Nancy & Robert Reid  
 Jean & Terrance Reilly  
 Phillip & Joyce Reiswig  
 Franz & Susan Rettig  
 John & Kathleen Rezendes-Herrick  
 Tim Rhea  
 Dorothy Richardson  
 Shirley Rieger  
 Jane & Julian Roberts  
 Cecilia Rodriguez  
 Bill and Nancy Rogers  
 Harry Rogers  
 Tina Rogers  
 Dawn Romo  
 Maria Rossi  
 Judy & Paul Rougeau  
 Bruce & Linda Rowland  
 Laura Ruml  
 Ann & Robert Russell  
 Eileen Sanborn  
 Anne Sandel  
 Beverly Sanderson  
 Susan & Bruce Satzger  
 Craig & Cathy Schilling  
 Monica & Nick Schoenmann  
 Louise & Lee Schumann  
 Penny Schwartz  
 Melodie Scott  
 Susan Seacrist  
 Monroe Seiberling  
 Deborah Seibly  
 Linda and Edward Serros  
 Radha & Praful Shah  
 Reg Shaleski  
 Marilyn & Pramod Shanker

Carrie Sheehan  
 Laurie & Dick Shelbourne  
 Susan Shodahl  
 Jean Showalter  
 Carol Showalter-Peterson  
 Nancy Sidhu  
 Linda & Steve Sirbuly  
 Priscilla Smega  
 Gerow Smiley  
 AK Smiley Library Endowment  
 Russell & Joan Smith  
 Mr. & Mrs. Douglas Snyder  
 Marilyn Solter  
 Dorothy Somers  
 Diana & Jim Sommer  
 Susan Sordon  
 Meena Spangrud  
 William & Florence Spruance  
 Donna St. George  
 Drew Steenhausen  
 James & Virginia Stellar  
 Leda & Steven Stockton  
 Monte & Nelda Stuck  
 Choojit & Ibrahim Sumarli  
 Bob & Carol Tindel  
 Kathy and Bob Toister  
 Claudia Tolar  
 Nancy Towell  
 Carol & John Townsend  
 Leslie & Timothy Trainor  
 Sally Trost  
 U. of R. Bon Appetit  
 Pat Uhrmann  
 Lois Van Cleve  
 Kathleen & Thomas Van Meter  
 Richard Verdon  
 Glenn Vernet  
 Stanley & Irene Vitt

Sally Vlasic  
 Jo Ann Von Wald  
 Jeff & Trudy Waldron  
 Mary Waldum  
 Melissa Walker  
 Nancy Sidhu  
 Bonnie Wallman  
 Wal-Mart  
 Wayne & Susan Warden  
 Robert & Sharon Watanabe  
 Robert & Helen Webb  
 Joan & Charlie Wells  
 Donna West  
 Charles Wheeler  
 Mary Whitman  
 Charles & Lizbeth Wick  
 Barbara & Kenneth Williams  
 Susan Williams  
 Valerie Jean Williamson  
 Amy Wilms  
 Lois Fair Wilson  
 Jan Winn  
 Marilyn Wolf  
 Kathleen Womack  
 Susan & Dennis Wong  
 Brenda Wright  
 Steve & Patricia Wyper  
 Gwen & David Wysocki  
 Donna Zdrojewski  
 Liz Zeller  
 Vincent & Rita Zilius  
 Zonta Club of Redlands

*& Other Donors Who Wish to  
 Remain Anonymous*

***Special thanks to those who donated in the memory of former tutors and literacy supporters,  
 Brenda Bean and Bill Rogers.***



**Because of your donations, the  
 Redlands Adult Literacy Program  
 has helped adults to get a job, start  
 a business, help their families, read  
 a book, and imagine a new future.  
 Thank you.**

***Literacy Changes Lives!***